

Ref: 5221/19  
EAN/tvu

CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE  
BUENAS PRÁCTICAS DE MANUFACTURA  
DE LABORATORIOS FARMACÉUTICOS  
CERTIFICATE OF GMP COMPLIANCE OF A MANUFACTURER

N°0412/19

Santiago, 25 de julio de 2019

Parte 1 / Part 1

<p>La autoridad competente de Chile, Instituto de Salud Pública de Chile, a través del Departamento Agencia Nacional de Medicamentos, certifica lo siguiente:</p> <p>El laboratorio farmacéutico <b>LABORATORIO MAVER S.A.</b>, en su planta ubicada en Las Encinas N° 1777 Parque Industrial Valle Grande, Km. 16 1/2 Panamericana Norte, Lampa, Santiago, cuenta con autorización de laboratorio farmacéutico de producción, cuya autorización de funcionamiento fue renovada por el Departamento Agencia Nacional de Medicamentos del Instituto de Salud Pública de Chile, mediante Resolución N° 955 de 20/02/2018, de acuerdo a lo establecido en el Decreto Supremo N° 3/2010, del Ministerio de Salud.</p> <p>En base a la información obtenida en las visitas inspectivas a este laboratorio, se considera que el mismo cumple con los principios y directrices de las Buenas Prácticas de Manufactura establecidas en la Norma Técnica N° 127, aprobada mediante Decreto Exento N° 159/2013<sup>1</sup> del Ministerio de Salud, y de las Buenas Prácticas de Laboratorio establecidas en la Norma Técnica N° 139, aprobada mediante Decreto Exento N° 543/2012<sup>2</sup> del Ministerio de Salud.</p> <p>Este laboratorio ha sido inspeccionado dentro del programa nacional de inspecciones, siendo la última inspección en fecha Junio de 2019.</p> <p>Este certificado no puede considerarse que acredite el cumplimiento de BPM y BPL si han transcurrido más de tres años desde la fecha de la renovación de autorización funcionamiento.</p> <p>Sin embargo, el periodo de validez puede ser reducido o extendido, según principios de gestión de análisis de riesgo, lo que si corresponde, queda establecido en el campo de anotaciones de Restricciones y Aclaraciones de este documento.</p> <p>El presente certificado es válido solamente si es presentado con todas sus páginas y con sus Partes 1 y 2.</p> <p>La autenticidad de este certificado puede ser verificada con la autoridad emisora, Instituto de Salud Pública de Chile, departamento Agencia Nacional de Medicamentos.</p> <p>-----</p> <p><sup>1</sup> Estos requisitos corresponden al Informe Técnico del Comité de Expertos de la OMS en Especificaciones para las Preparaciones Farmacéuticas TRS 908, Informe 37 y siguientes en lo que corresponda, <sup>2</sup> y al Informe Técnico del Comité de Expertos de la OMS en Especificaciones para las Preparaciones Farmacéuticas TRS 957, Informe 44.</p>	<p>The competent authority of Chile, Public Health Institute of Chile, through National Drug Agency, confirms the following:</p> <p>The manufacturer <b>LABORATORIO MAVER S.A.</b>, site address Las Encinas N° 1777 Parque Industrial Valle Grande, Km. 16 1/2 Panamericana Norte, Lampa, Santiago, holds a medicinal product manufacturing authorization, which has been renovated by Resolution N° 955 of 20/02/2018 of the National Agency for Medicines of the Public Health Institute of Chile in accordance with Decree Supreme No. 3/2010, of the Ministry of Health.</p> <p>From the knowledge gained during inspections of this manufacturer, it is considered that it complies with the principles and guidelines of Good Manufacturing Practices laid down in the Technical Standards No. 127, approved by Decree No. 159/2013<sup>1</sup> of the Ministry of Health, and Good Laboratory Practices laid down in the Technical Standards No. 139, approved by Decree No. 543/2012<sup>2</sup> of the Ministry of Health.</p> <p>This manufacturing site has been inspected under the national inspection programme, being the last inspection carried out on date June of 2019.</p> <p>This certificate should not be relied upon to reflect the GMP/GLP compliance status if more than three years have elapsed since the date of renewal of authorization.</p> <p>However, this period of validity may be reduced or extended using regulatory risk management principles by an entry in the Restrictions or Clarifying remarks field.</p> <p>This certificate is valid only when presented with all pages and both Parts 1 and 2.</p> <p>The authenticity of this certificate may be verified with the issuing authority, Public Health Institute of Chile, Department National Drug Agency.</p> <p>-----</p> <p><sup>1</sup> These requirements fulfil the Technical Report Series 908, 37th Report, of the Committee of Experts Committee on Specifications for Pharmaceutical Preparations, and following in what correspond, <sup>2</sup> and Technical Report Series 957, 44th Report, of the Committee of Experts Committee on Specifications for Pharmaceutical Preparations.</p>
---	---





Parte 2 / Part 2

- ☒ Medicamentos de uso humano / *Manufacturer of human medicinal products*
- ☐ Medicamentos de uso humano para investigación / *Manufacturer of human investigational medicinal products*
- ☐ Ingrediente farmacéutico activo / *Manufacturer of active pharmaceutical ingredient*

1. <input type="checkbox"/> <b>Fabricación y envasado de productos farmacéuticos estériles / <i>Manufacture and primary packing of sterile products</i></b>	
1.1 <input type="checkbox"/> Preparados asépticamente / <i>Aseptically prepared:</i>	<input type="checkbox"/> Líquidos de gran volumen / <i>Large volumen liquids</i>
	<input type="checkbox"/> Líquidos de pequeño volumen / <i>Small volumen liquids</i>
	<input type="checkbox"/> Semisólidos / <i>Semi-solids</i>
	<input type="checkbox"/> Liofilizados / <i>Lyophilisates</i>
	<input type="checkbox"/> Oftálmicos / <i>Opthalmics</i>
	<input type="checkbox"/> Otros / <i>others:</i>
1.2 <input type="checkbox"/> Esterilizados en forma terminal / <i>Terminally sterilised:</i>	<input type="checkbox"/> Líquidos de gran volumen / <i>Large volumen liquids</i>
	<input type="checkbox"/> Líquidos de pequeño volumen / <i>Small volumen liquids</i>
	<input type="checkbox"/> Semisólidos / <i>Semi-solids</i>
	<input type="checkbox"/> Liofilizados / <i>Lyophilisates</i>
	<input type="checkbox"/> Otros / <i>others:</i>

2. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Fabricación y envasado de productos farmacéuticos no estériles / <i>Manufacture and primary packing of non-sterile products</i></b>	
2.1 <input checked="" type="checkbox"/> Fabricación y envasado de sólidos / <i>Manufacture and packaging of solids</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Comprimidos / <i>Tablets</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Comprimidos recubiertos / <i>Coated tablets</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Cápsulas / <i>Capsules</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Polvos (tópicos u orales) / <i>Oral or topic powders</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Comprimidos efervescentes / <i>Effervescent tablets</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Grageas / <i>Sugar coated Tablets</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Obleas o cápsulas amiláceas / <i>Amylaceous capsules</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Granulados / <i>Granules</i>
2.2 <input checked="" type="checkbox"/> Fabricación y envasado de líquidos / <i>Manufacture and packaging of liquids:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Soluciones orales o tópicas / <i>Oral or topic solutions</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Jarabes / <i>Syrup</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Suspensiones / <i>Suspensions</i>
2.3 <input checked="" type="checkbox"/> Fabricación y envasado de semisólidos / <i>Manufacture and packaging of semi-solids:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Cremas / <i>Creams</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Ungüentos / <i>Ointments</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Geles / <i>Gels</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Supositorios / <i>Suppositories</i>
2.4 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de gases medicinales / <i>Manufacture and packaging of medicinal gases</i>	
2.5 <input type="checkbox"/> Otros / <i>Others:</i>	

3. <input type="checkbox"/> <b>Productos biológicos / <i>Biological products</i></b>	
3.1 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de vacunas / <i>Manufacture and packaging of vaccines</i>	
3.2 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de sueros / <i>Manufacture and packaging of serums</i>	
3.3 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de hemoderivados / <i>Manufacture and packaging of blood products</i>	
3.4 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado hormonas / <i>Manufacture and packaging of hormones</i>	
3.5 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de biotecnológicos / <i>Manufacture and packaging of biotechnology products</i>	
3.6 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de antibióticos / <i>Manufacture and packaging of antibiotics</i>	
3.7 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de alérgenos / <i>Manufacture and packaging of allergens</i>	
3.8 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de terapia génica / <i>Manufacture and packaging of gene therapy products</i>	

4. <input type="checkbox"/> <b>Otros productos / <i>Other products</i></b>	
4.1 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de productos homeopáticos / <i>Manufacture and packaging of homeopathic products</i>	
4.2 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de fitofármacos / <i>Manufacture and packaging of phytopharmaceutical products</i>	
4.3 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado de hierbas medicinales / <i>Manufacture and packaging of medicinal Herbs</i>	

5. <input type="checkbox"/> <b>Productos segregados / <i>Segregated products</i></b>	
5.1 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado radiofármacos / <i>Manufacture and packaging of radiopharmaceuticals</i>	
5.2 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado betalactámicos / <i>Manufacture and packaging of betalactamic products</i>	
5.3 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado citostáticos / <i>Manufacture and packaging of cytostatic products</i>	
5.4 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado hormonas sexuales / <i>Manufacture and packaging of sex hormone products</i>	
5.5 <input type="checkbox"/> Fabricación y envasado inmunosupresores / <i>Manufacture and packaging of immunosuppressants</i>	



6.	<input checked="" type="checkbox"/> Otras actividades / <i>Other activities</i>
6.1	<input checked="" type="checkbox"/> Importación / <i>Import activities</i>
6.2	<input checked="" type="checkbox"/> Exportación / <i>Export activities</i>
6.3	<input checked="" type="checkbox"/> Distribución / <i>Distribution activities</i>
6.4	<input checked="" type="checkbox"/> Empacado - acondicionado / <i>Secondary packaging activities</i>

7.	<input checked="" type="checkbox"/> Laboratorio de análisis / <i>Analysis laboratory</i>
7.1	<input checked="" type="checkbox"/> Análisis físico químicos
7.2	<input type="checkbox"/> Análisis microbiológicos <div><input type="checkbox"/> Recuento microbiano / <i>Total count of micororganism</i></div> <div><input type="checkbox"/> Ensayo de esterilidad / <i>Sterility test</i></div>
7.3	<input type="checkbox"/> Análisis biológicos
7.4	<input type="checkbox"/> Análisis biofarmacéuticos
7.5	<input type="checkbox"/> Otros / <i>Others.</i>

8.	<input type="checkbox"/> Fabricación de ingrediente farmacéutico activo / <i>Manufacture of active pharmaceutical ingredient</i>
8.1	<input type="checkbox"/> Por síntesis química / <i>By chemical synthesis:</i> <div><input type="checkbox"/> Fabricación de sustancias activas intermedias / <i>Manufacture of active substance intermediates</i></div> <div><input type="checkbox"/> Fabricación de sustancia activa en crudo / <i>Manufacture of crude active substance</i></div> <div><input type="checkbox"/> Formación de sal / Etapas de purificación: (ej. cristalización) / <i>Salt formation / Purification steps: (e.g. crystallisation)</i></div> <div><input type="checkbox"/> Otros / <i>others.</i></div>
8.2	<input type="checkbox"/> Extracción de sustancia activa desde recursos naturales / <i>Extraction of active substance from natural sources.</i> <div><input type="checkbox"/> Extracción de sustancias de fuentes de plantas (vegetales) / <i>Extraction of substance from plant source</i></div> <div><input type="checkbox"/> Extracción de sustancias de fuentes de animales / <i>Extraction of substance from animal source</i></div> <div><input type="checkbox"/> Extracción de sustancias de fuentes humanas / <i>Extraction of substance from human source</i></div> <div><input type="checkbox"/> Extracción de sustancias de fuentes minerales / <i>Extraction of substance from mineral source</i></div> <div><input type="checkbox"/> Modificación de sustancias extraídas &lt;especificar la fuente / <i>Modification of extracted substance &lt;specify source</i></div> <div><input type="checkbox"/> Purificación de sustancias extraídas &lt;especificar la fuente / <i>Purification of extracted substance &lt;specify source</i></div> <div><input type="checkbox"/> Otros / <i>others.</i></div>
8.3	<input type="checkbox"/> Fabricación de sustancia activa empleando procesos biológicos / <i>Manufacture of active substance using biological processes</i> <div><input type="checkbox"/> Fermentación / <i>Fermentation</i></div> <div><input type="checkbox"/> Cultivo celular &lt;especificar tipo de célula&gt; (ej. mamífero / bacteriana) / <i>Cell culture &lt;specify cell type&gt; (e.g. mammalian / bacterial)</i></div> <div><input type="checkbox"/> Aislación / Purificación / <i>Isolation / Purification</i></div> <div><input type="checkbox"/> Modificación / <i>Modification</i></div> <div><input type="checkbox"/> Otras &lt;texto libre&gt; / <i>Others &lt;free text&gt;</i></div>
8.4	<input type="checkbox"/> Fabricación de sustancias activas estériles (completar secciones 1.1 y 1.2 según corresponda) / <i>Manufacture of sterile active substance (sections 1.1 y 1.2 to be completed as applicable)</i> <div><input type="checkbox"/> Preparados asépticamente / <i>Aseptically prepared</i></div> <div><input type="checkbox"/> Esterilizados terminalmente (en forma terminal) / <i>Terminally sterilised</i></div>
8.5	<input type="checkbox"/> Etapas generales de acabado / <i>General finishing steps</i> <div><input type="checkbox"/> Etapas de procesamiento físico &lt;especificar&gt; /ej. secado, molienda / micronización, tamizado) / <i>Physical processing steps &amp;ltspecify&gt; (e.g. drying, milling / micronisation, sieving)</i></div> <div><input type="checkbox"/> Envase empaque primario (cierre / sellado de la sustancia activa dentro de material de empaque que está en contacto directo con la sustancia) / <i>Primary packaging (enclosing / sealing the active substance within a packaging material which is in direct contact with the substance)</i></div> <div><input type="checkbox"/> Envase empaque secundario (poner el empaque primario sellado dentro de un material de empackado externo o contenedor.</div>



	Esto incluye cualquier etiquetado/rotulado del material el cual debe ser usado para identificar o trazar (numeración de lote) la substancia activa) / <i>Secondary packaging (placing the sealed primary package within an outer packaging material or container. This also includes any labelling of the material which could be used for identification or traceability (lot numbering) of the active substance)</i>
	<input type="checkbox"/> Otras <texto libre> (para operaciones no descritas arriba) / <i>Others &lt;free text&gt; (for operations not described above)</i>

Anotaciones de restricciones o aclaraciones relativas al alcance de este certificado / *Any restrictions or clarifying remarks related to the scope of this certificate:*

No hay / *No restrictions*

Santiago, 25 de Julio de 2019



*Isabel Sánchez Cerezzo*  
**Q.F. ISABEL SÁNCHEZ CEREZZO**  
SUBDEPARTAMENTO CONTROL COMERCIO EXTERIOR,  
ESTUPEFACIENTES Y PSICOTRÓPICOS  
**DEPARTAMENTO AGENCIA NACIONAL DE MEDICAMENTOS**  
**INSTITUTO DE SALUD PUBLICA DE CHILE**

El presente documento tiene una vigencia de 2 años a partir de su fecha de emisión.





APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. País country/pays		CHILE	
El presente documento público / This public document / Le présent acte public			
2. Ha sido firmado por has been signed by / e été signé par		ISABEL SANCHEZ CEREZZO	
3. Quien actúa en calidad de acting in the capacity of / agissant en qualité de		SUBDEPARTAMENTO CONTROL COMERCIO EXTERIOR, ESTUPEFACIENTES Y PSICOTROPICOS	
4. Revestido del sello - timbre bears the seal - stamp of / est revêtu du sceau - timbre de		INSTITUTO DE SALUD PUBLICA	
Certificado / Certified / Attesté			
5. En at / à		SANTIAGO	6. El día the / le
7. Por by / par		Raúl Andrés Sanhueza Carvajal	
8. Bajo el número N° / sous N°		EAC850139	
9. Sello - Timbre seal - stamp / sceau - timbre		10. Firma signature	



*R. Sanhueza*

Esta apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el firmante del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido. La apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.  
Este documento ha sido firmado electrónicamente conforme a la Ley N° 19.799, sobre Documentos Electrónicos, Firma Electrónica y Servicios de Certificación de dicha Firma; y a la Ley N° 20.711, que implementa en Chile la Convención de La Haya que Suprime Exigencia de Legalización de Documentos Públicos Extranjeros.

This apostille only certifies the signature of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This apostille does not certify the content of the document for which it was issued.  
This document has been signed electronically according to Law N° 19.799, about Electronic Documents, Electronic Signature and Certification Services of that Signature; and to Law N° 20.711, which implements in Chile the Convention of The Hague Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents.

Cette apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu. Cette apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.  
Le présent document est muni d'une signature électronique conformément à la loi n°19799 relative aux actes électroniques, à la signature électronique et aux services de certification de signature électronique, ainsi qu'à la loi n°20711 portant application au Chili de la Convention de La Haye qui supprime l'obligation de légalisation des actes publics étrangers.

### INDIVIDUALIZACIÓN DEL DOCUMENTO APOSTILLADO

Tipo de documento / Type of document / Type de document: CERTIFICADO

Titular / Holder / Titulaire: LABORATORIO MAVER S.A.

Número de páginas: 2  
number of pages / quantité de pages

Folio/serie/otro: 0412/19  
serie / other  
folio / série / autre

### VERIFICACIÓN EN LÍNEA

La autenticidad de esta apostilla puede ser verificada en:  
To verify the issuance of this apostille, see:  
Cette apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante:

<https://consulta.apostilla.gob.cl>

Número Apostilla [ EAC850139 ]  
Fecha Emisión [ 02-08-2019 ]

Código de verificación: Verification code / Code de vérification	2D98901DBC
---	------------

